



Zmluva o vytvorení umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie

uzatvorená podľa § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v platnom znení (ďalej len „zmluva“) medzi:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Právna forma:	Štátna príspevková organizácia
Zastúpené:	Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD., generálny riaditeľ SND Vlastimil Harapes, riaditeľ Baletu SND
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ pre DPH:	2020829954/SK2020829954
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000069886/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Meno a priezvisko:

Dátum narodenia:

Trvalé bydlisko:

Č. OP:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „výkonná umelkyňa“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok konferovania verejného kultúrneho podujatia a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Touto zmluvou sa výkonná umelkyňa (konferencierka) zaväzuje pre objednávateľa osobne konferovať verejné kultúrne podujatie – „alej len „podujatie“) umeleckým vykonaním scenára podujatia (ďalej len „umelecký výkon“).
- 1.3 Výkonná umelkyňa sa zaväzuje umelecky vykonať scenár podujatia (dielo), na tvorbe ktorého sa bude zároveň podieľať priamo pri podaní svojho umeleckého výkonu, keď vlastným tvorivým uvedením každého umeleckého výkonu zaradeného do predmetného podujatia autorsky doplní (prehĺbi/rozvinie) scenár podujatia ako jeho spoluautorka.
- 1.4 Výkonná umelkyňa sa zaväzuje podať umelecký výkon pred určeným tanečným, hudobným, speváckym alebo iným umeleckým výkonom zaradeným do podujatia, tvorivo prehĺbujúc/rozvíjajúc scenár podujatia rešpektujúc režijné, scénografické a iné jeho charakteristiky a reflektujúc jeho tematické zameranie.



Zmluva o vytvorení umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie

- 1.5 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť výkonnej umelkyni za plnenie podľa bodov 1.2 až 1.4 tohto článku zmluvy dohodnutú odmenu.

2 Čas, miesto, spôsob plnenia a súčinnosť výkonnej umelkyne

- 2.1 Výkonná umelkyňa sa zaväzuje, že vykoná/predvedie dielo podľa článku 1 bod 1.2 až 1.4 tejto zmluvy:
- a) na generálnej skúške a prípadných technických skúškach (ďalej len „skúšky“),
 - b) jednorazovo (verne) priamym predvedením na podujatí.
- 2.2 Podujatie sa uskutoční dňa **hodine** v sídle objednávateľa /Nová budova SND, sála Opery a Baletu/. Skúšky k podujatiu sa uskutočnia na mieste a v čase určenom objednávateľom.
- 2.3 Výkonná umelkyňa sa zaväzuje predviesť umelecký výkon tak, aby neobsahoval žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 2.4 Výkonná umelkyňa sa zaväzuje predviesť umelecký výkon ako tvorivé umelecké vykonanie scenára, rešpektujúc režijné pokyny a ostatné umelecko-technické zložky vrátane umeleckých výkonov, ako aj parametre navrhovanej scény/prostredia tvorené jednotlivými umeleckými a technickými zložkami/komponentmi.

3 Odmena

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť výkonnej umelkyni celkovú odmenu **1000,- EUR** (slovom: tisíc eur). Túto celkovú odmenu tvorí 40 % podiel za spolaautorský podiel na dotvorení /vytvorení scenára podujatia a 60 % podiel za vytvorenie umeleckého výkonu špecifikovaného v článku 1 tejto zmluvy
- 3.2 Nárok na vyplatenie odmeny podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy výkonnej umelkyni vzniká po predvedení umeleckého výkonu na podujatí. Táto odmena je splatná na účet umelca, uvedenom v záhlaví tejto zmluvy v riadnom výplatnom termíne objednávateľa nasledujúcim po účinkovaní umelca v predstavení

4 Spôsob použitia umeleckého výkonu a rozsah udelenej licencie

- 4.1 Výkonná umelkyňa udeľuje objednávateľovi licenciu na tieto spôsoby použitia svojho umeleckého výkonu alebo jeho častí:
- a) zaznamenanie umeleckého výkonu (vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu),
 - b) vyhotovenie rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu,
 - c) verejné rozširovanie rozmnožením záznamu umeleckého výkonu predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičaním,
 - d) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

Zmluva o vytvorení umeleckého výkonu a licencie na jeho použitie

- 4.2 Výkonná umelkyňa udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú, bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca. Výkonná umelkyňa udeľuje licenciu podľa tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.3 Objednávateľ má právo urobiť podľa svojej potreby a na svoje náklady úpravu/zostrih záznamu umeleckého výkonu.
- 4.4 Výkonná umelkyňa udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie; o tejto skutočnosti nie je objednávateľ povinný výkonnú umelkyňu informovať.
- 4.5 Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.

5 Záväzky zmluvných strán

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť výkonnej umelkyni:
- a) všetky potrebné podkladové materiály k predvedeniu umeleckého výkonu,
 - b) súčinnosť potrebnú k náležitému plneniu jej záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 5.2 Výkonná umelkyňa sa zaväzuje:
- a) dostaviť sa na skúšky najneskôr 15 minút pred ich začatím,
 - b) dostaviť sa na podujatie najneskôr 60 minút pred jeho začatím,
 - c) rešpektovať organizačné pokyny a plniť všetky ďalšie požiadavky umeleckého vedenia Baletu SND, vrátane dodržiavania pravidiel požiarnej ochrany a bezpečnosti pri práci,
 - d) pred a počas skúšok, ako i pred a počas podujatia, nepožiť žiadne alkoholické nápoje, omamné alebo psychotropné látky,
 - e) oznámiť objednávateľovi najneskôr do 10. hodiny príslušného dňa ochorenie alebo úraz, pre ktoré sa nemôže zúčastniť skúšok alebo podujatia; ochorenie alebo úraz je potrebné preukázať lekársym potvrdením.
- 5.3 Výkonná umelkyňa udeľuje objednávateľovi súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska ako aj použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa výkonnej umelkyne na účely prezentácie a propagácie podujatia a/alebo aktivít objednávateľa, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet).

6 Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

- 6.1 Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.
- 6.2 Objednávateľ je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak výkonná umelkyňa podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia výkonnej umelkyni. Podstatným porušením zmluvy zo strany výkonnej umelkyne sa rozumie najmä:
- a) neospravedlnený oneskorený príchod na skúšku alebo podujatie,
 - b) neospravedlnená neúčasť na skúške alebo podujatí,



Zmluva o vytvorení umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie

- c) požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok pred alebo počas skúšky, ako aj pred a počas podujatia; výkonná umelkyňa je povinná podrobiť sa vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky; odmietnutie takéhoto vyšetrenia sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.

6.3 Objednávateľ je oprávnený požadovať od výkonnej umelkyne zaplatenie zmluvnej pokuty:

- a) vo výške 50 % z odmeny podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy za každý neospravedlnený oneskorený príchod na skúšku alebo podujatie,
- b) vo výške 100 % z odmeny podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy za neospravedlnenú neúčast' na podujatí,
- c) vo výške 100 % z odmeny podľa článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy za každé požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok pred a počas skúšok alebo pred a počas podujatia ako aj za odmietnutie podrobiť sa vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky.

6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený domáhať sa voči výkonnej umelkyňi okrem zmluvnej pokuty aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

6.5 Objednávateľ ospravedlní neúčast' výkonnej umelkyne na skúške alebo podujatí len v prípade choroby alebo úrazu výkonnej umelkyne, ktoré sú preukázané lekársym potvrdením.

7 Záverečné ustanovenia

7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

7.3 Táto zmluva nezakladá pracovno-právny vzťah medzi výkonnou umelkyňou a objednávateľom a výkonná umelkyňa berie na vedomie, že z nej nevzniká nárok na zdravotné, nemocenské a sociálne poistenie.

7.4 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

7.5 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

7.6 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto



Zmluva o vytvorení umeleckého výkonu a licencia na jeho použitie

zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

- 7.8 Zmluva je vyhotovená vo štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre výkonnú umelkyňu a tri pre objednávateľa.
- 7.9 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 08. 02. 2011

V Bratislave dňa 08. 02. 2011

Za objednávateľa:

Za výkonnú umelkyňu:

Mgr. Art. Andrej Šóth, ArtD.
generálny riaditeľ SND

Vlastimil Harapes
riaditeľ Baletu SND

PREDBEŽNÁ FINANČNÁ KONTROLA
(§9, zák. č. 502/2001 Z.z.)
Overujem finančnú operáciu